

Szerkesztőség
Via S. Andrea Troyer ház.
Amministrazione
Tipografia P. BATTARA

Előfizetési ár — Associazione:
Egy évre Per 1 anno 6.— fr.
Félévre 6 mesi 3.— „
Negyedévre 3 „ 1.50 „
2 hónapra 2 „ 1.— „
Külföldre 1 évre. Per l'estero 8.— „

FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetési és nyiltterek:
Fölvétetnek árszabály szerint a kiadó
hivatalban, Battara P. könyvnyomdája

Továbbá és kizárólag:
Goldberger A. V. hirdetési irodá-
jában Budapest, Váci-utca, Oppel-
ik B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si as-
sumono nell'ufficio di spedizione in
Fiume Tipografia Battara.

1891 augusztus 23

Megjelenik minden vasárnap

23 Agosto 1891

Az „Adria“ magyar tengerhajózási társasággal kötött szerződés.

5. §.

A társaság köteles havonként legalább 16 rendes járatot teljesíteni. Változások a járatrendben csak a kereskedelemügyi minster előzetes engedélyével eszközölhetők.

Ha ezt a változást vis major, vagy elháríthatlan körülmény idézte elő, mely miatt az előzetes ministeri engedély sem volt kikérhető, a társaság a változást utólag fejeleteni és igazolni köteles. Ugyancsak a minster előzetes engedélye szükséges a járatok egyesítéséhez is.

Az 1. §-ban 2., 5., 6., 8., 13., 16., 17. és 20. szám alatt jelzett járatoknál, a 8. szám járatnál az alábbi 6. §-ban foglalt határozmányok szem előtt tartásával, járatonként legalább egy egy ott megjelölt külföldi kikötő érintése kötelező, a társaságnak szabadságában áll azonban az illető járat részére vaglyagosan kijelölt kikötők közül többet is érinteni.

A társaság jogosítva van továbbá a Fiuméből kiinduló vagy a Fiuméba menő járatain, a közbeeső kikötőket, ideértve az észak-adriai kikötőket is, érinteni, feltéve, hogy az által az utazás tar-

tam indokolatlan s a fumei forgalom érdekeit veszélyeztető késedelmet nem szenved.

Különösen meg van engedve, hogy a társaság hajói a nyugat-európai járatoknál visszamenet Fiuméba Cardiff-ot, vagy más ugyanoly természetű angol kikötőt érinthessék.

A társaság kötelezve van, hogy Fiumében, illetőleg Fiume számára mindenkor az illető hajó térfogatának kétharmadát fentartja.

Ha azonban a társaságnál fenálló fuvardíjak mellett teljes gőzhajókomány jelentenék be: a hajó teljes térfogatát kell Fiume számára készen tartani vagy legkésőbb 21 nap alatt külön gőzöst kell a társaságnak Fiuméből vagy Fiuméba indítani.

6. §.

Az „Adria“ magyar tengerhajózási részvénytársaság köteles a kereskedelemügyi m. kir. minster rendeletére s azon időre, a melyre azt a kereskedelemügyi m. kir. minster követelni fogja, az alábbi határozmányokat követni s pontosan megtartani, kikötve, hogy a mint a kereskedelemügyi m. kir. minster az alábbiak abbanhagyását rendelni fogja, a társaság köteles a rendelkezni szintén azonnal és minden, bármilyen nevezhető igény támasztása nélkül megfelelni.

Az 1. §-ban 8 sz. a. foglalt spanyol járatoknál az „Adria“ köteles a 4. és 5. §§ ide vonatkozó határozmányainak ezen időleges módosításával havonként egyszer Barcelonán és a spanyol kontinensnek a földközi tengeren fekvő egy másik kikötőjét érinteni.

Minthogy továbbá a Lloyd Triesztből kiinduló Fiume érintésével Braziliába és a brazil kikötőkből vissza Fiume érintésével Triesztbe szintén fog 6—6 rendes járatot teljesíteni, emellett fogja az „Adria“ a 11. és 21. szám járatokat a Lloyd által teljesített brazil járatokkal váltakozva fogja teljesíteni.

Ezen szolgálat tekintetében a következők lesznek mérvadók:

A két társaság által teljesített 12 rendes járat közül minden év január 1-től június hó végeig 5, az év hátralévő részében pedig 7 járat végzendő és a járat-indítások mindegyik csoportban lehetőleg egyenlő időközökben eszközöndők.

A braziliai rendes szolgálat ilyen eszközzésénél a két társaság közt váltakozó járatok megkezdésének sorrendjére nézve az „Adria“ a Lloyddal meg fog egyezni.

Megjegyzés létre nem jött esetén a kereskedelemügyi m. kir. minster által megállapítandó módzat mellett a sors dönt és azontúl a járatok megkezdése éven-

ként váltakozva történik, a mely nyíben a vállalatok a kereskedelemügyi minsternek beleegyezésével azontúl is másként nem állapodnak meg.

Azon esetben, ha a braziliai járatoknak a jelen szerződés 1. §-a értelmében a La Plata államok megjelölendő kikötőig leendő kiterjesztése követeltetnék, ezen járatok a Lloyd által teljesített hasonló járatokkal váltakozva lesznek az „Adria“ által teljesítendőek.

Ugyanez áll azon esetre is, ha a Braziliába indított rendes segélyezett járatok szaporítása szükségesnek mutatkoznék.

A fentebb említett spanyol és brazil járatok előre meghatározott napokon és a kereskedelemügyi minster által jóváhagyott menetrend szerint indítandók; fentartván azonban a társaságnak azon jog, hogy erőhatalom beálltának esetén a társaság mellé kirendelt ministeri biztos előzetes engedélyével a hajó indulási napját a multhatlanul szükséges időtartamra, de ismét csak egy meghatározott napra elhalasztthassa.

A visszautazásnál Braziliából a társaságnak szabadságában áll az indulást a menetrendszerű időn túl legfeljebb 10 nappal elhalasztani, és ezen visszautazásnál a társaság a menetrendbe felvett többi kikötők érintése Trieszt kivételével nincs kötelezve.

Az Athosz hegy és kolostorai.

11

Irta: Havass Rezső.

Hagiosz Dionüziusz kolostorhoz értünk. Regényes, középkori kép tárul elénk. A kolostor teraszzerű kertjeivel egy csaknem függőlegesen emelkedő völgy szoros tengerocsolta oldalán fekszik. A tenger felé az épületnek öt, fa-erkélyekkel ellátott emelete van s a közepén egy hatalmas kő örtorony magasan nyúlik a vastag falzat és a kolostor temploma fölé a légbe. Az örtorony oly terjedelmes, hogy veszedelem idején a kolostor összes lakói abban menedéket találhatnak.

Bár az athoszi szerzetesek általában udvariasak és vendégszeretők, különösen, szivesek azonban a jó igazgatásról tanukodó Sz. Dénes kolostorban, hol lakályos helyiségeket is találunk. Az archontalik (uri lakás) rendkívül otthonos. A nagyobb, vagy téli szoba pádlózatát gyékények és színes szőnyegek borítják. A fal mentén egy ágy s azonkívül körszőnyeg körül diván áll, míg a meletet egy olasz kandaló adja. A szomszéd szoba kirebb s nyári tartózkodásra szolgál. Három oldalról szabad, és a búzanczi épí-

tészet szerint ez alsó emelet fölött kiugrik s 60 méternyi magasságban mint egy szabadon legek, páratlan kilátást nyújtva az onnan széttekintőnek.

Hagiosz Dionüziuszban különösen érdekes azon aranybulla, a melyet a kolostor alapítója Elek trapezunti császár adott. Kevés utas részeseül abban a szerencsében, hogy megláthatja, mert feltéve őrzik a szerzetesek. Fallmerayernak is csak sok kérelmére mutattak meg. Szerinte az aranybulla 3 méter hosszú és 1/2 méter széles papirtekercs és a szégyes színes arabeskek és gyönyörűen összefonódó vonások ékesítik. Az okmány legnagyobb díszét Elekaek és néjének Theodorának képei képezik, melyek az alakokat teljes császári díszben ábrázolják s a trapezunti mestereknek valóságos remekművei. A szöveg is nagy csinnal és kiváló kaligráfai ügyességgel van megírva.

Utunkat a nyugati parton éjszakkéfé folytatva, Hagiosz Grigoriosz, Szimopetra, Xeropotamu kolostorokat találjuk még. Szimopetra e teager fölött egy sziklán emelkedik s nevét ezen fekvéséről s egy Simon nevű remetéről vette, ki a XIII. században telepedett itt le. Xeropotamu pedig azon patakától bírja nevét, mely itt ömlik a tengerbe, melynek vizé azonban nyáron elapad.

Russzikon kolostorhoz jutunk most. Érdekes kolostor; a távoli Oroszország befolyásának hirdetője az Égei tenger partjain! Orosz és görög nemzetiségű szerzetesek vannak s ezért az isteni tiszteletet ó-szláv és görög nyelven tartják. Xenofu, Dhokiaru és Kasztamonitu kolostorok következnek. Utóbbi kicsiny kolostor s sziklák között vadregényes helyen fekszik.

A legéjszakai kolostor a nyugati oldalon (s leírásunkban az utolsó) a terjedelmes Zografu, mely egy völgyben némi távolságra fekszik a tengertől. Templomában az isteni tiszteletet ó-szláv nyelven végzik. Nevezetese templom Szent Györgyöt ábrázoló csodatevő képéről, mely a legelső csodat magán követte el, mert maga magát festette, innen jön a név „zografosz“ vagyis festő. A második csodának mondják, hogy a kép Palesztinából, a hol keletkezett az Athoszra repült. A harmadik csoda egy kis lyukra vonathozik s a következőleg beszélnek el. Egy konstantinápolyi szabadgondolkodású püspök azon kételyében, hogy a kép isteni eredetű lenne, annyira ment, hogy a képet, a mint neki megmutatták, egyik újjat nem bírta viszhazulni, s hogy eltávozhassék kénytelen azt levágnati.

A két utóbbi csoda ismétlése azon

történeteknek, a melyeket másut is csodatevő tárgyakról szokunk hallani. A más, rendesen valamely szent helyről való átrópülés és a csodatevő tárgy megsértőjének büntetése, kedvenc módja a néphitnek a csodatevő tárgy becsének emelésére.

Zografuból a hegyeken át két órai lovaglás után Eszfímenuba jntunk, a honnan a már ismeretes úton elhagyjuk a Szent hegyet. Még annak földjén járunk, még annak balszamos levegőjét szívjuk be, még az ott szerzet benyomás hatása alatt állunk s mialatt Hieriszos felé haladunk, ráérünk az elmélkedésre. Egyebek között okvetlen felmerül előttünk a kérdés, hogy az Athosz kolostorai jelenlegi állapotukban képesek lesznek-e még sokáig fenállani?

Vannak, a kik ezt kétségbe vonják azt tartván, hogy Oroszország védelme — melyet talán inkább politikai, mint egyházi czélekből nyújt — nem képes a felmerülő sokféle akadályokat elhárítani. Mások szerint a szivós kitértés, a melylyel a kicsiny kolostori állam évszázadokon át tudott a legfenyegetőbb veszelyvel dacolni, kilátást nyújt arra, hogy a Szent hegy békés lakói még sokáig fenttarthatják kicsiny birodalmukat. S miért is háborgatnák — mondja Fallmerayer ezen embereket, kik napi

Az „Adria“ köteles lesz a fenti szabályok szem előtt tartásával a spanyol és braziliai járatok menetrendjeit évről-évre előzetesen kidolgozni és jóváhagyásra legkésőbb az előző év november 1-ig a kereskedelemügyi m. kir. minster elé terjeszteni.

Az „Adria“ magyar tengerhajózási társaság az ezen szakaszban tárgyalt havonkénti spanyol járatoknál, valamint a brazil járatoknál úgy a oda mint a visszautazásnál Triesztet minden esetben érinteni tartozik.

Az itt említett szerződészerű járatokon, melyeken Trieszt érintése kötelező, a Triesztből és Triesztbe való szállítás tarifája ugyanaz lesz mint a Fiuméből és Fiuméba való szállítás tarifája és az ezen vonalakon érintett külföldi kikötőkből behozott árukra nézve is a szállítási díj kiszabása tekintetében nem fog az említett két kikötő mint rendeltetési hely közt különbség tétetni.

Helyi és különféle hírek.

Ö császári és apostoli királyunk legmagasabb születés, napján, a helybeli főszékes egyházban ünnepélyes szent mise tartott melyen a kormányzó távollétében Fésüs Béla minis. tanácsos és Ciotta polgármester vezetése alatt az állami és városi hivatalnokok, továbbá az idegen államok képviselői, katonai hatóságok tisztjei és igen diszes közönség jelent meg.

A születésnapot megelőző estén a városi zenekar a város főbb utcáin és terein válogatott darabokat játszott s a nép éljenezve jarta be a várost.

Szent István ünnepén. Fiume az anyaországhoz való vissza csatoltatása óta minden évben fényesen üli meg Szent István királynak ünnepét.

Ez idén is, első magyar királyunk neve ünnepének évfordulóján a város, a nem épen kedvező idő daczára is, ünnepi díszet öltött; az összes középületek

teendőkön kívül, önként sanyargatják magukat és nélkülözéseket tűrnek; kik a nyilvános terhek viseléséhez hozzájárulnak és soha tvornyázás, kicsapongó és buja életmód által másokban irigységet nem ébresztetnek, sem a szorongatott néposztályok kommunisztikus dühét lángra nem lobbantják. Figyelemre méltó, hogy Europa gazdasága s az avval iáró fényűzés és kényelem, a görög szerzetesek szegényes életmódjában, étkezésében, ruházatában és mindennapi szokásaiban soha nem tudta az igények fokozatokat előidézni. Kétségkívül az intézmény ezen eredeti egyszerűségéhez való ragaszkodás, mintegy talizmánul szolgál annak fentartására. „Csak ha magam is szenvedek és nélkülözők prédikálhatók eredményel az éhező tömegnek katekizmus és proletári türelmet.

Az Athosz ma is szíve és magva a keleti egyháznak, melynek hívei az Athosz kolostorainak további fenállást bizonyára lehetővé fogják tenni; a berlini békeszerződés is oltalmába vette azokat s 62. cikkében kimondja, hogy az Athoszhegyi szerzetesek birtokaikban és eddigi előjogaikban meghagyatnak. Bátoran jóslhatjuk tehát hogy a Szent hegy illatos berkei között még nagy időn át fog a kalugyerek zsolosmája s az imara hívó harangok csengése felhangzani!

Dr. Havass Rezső.

(Vége).

konzuli hivatalok épületei és a kikötőben horgonyzó hajók teljes lobogó díszben voltak s a főtemplomban d. e. 10 órakor Fésüs Béla minis. tanácsos, mint a kormányzó helyettese, Ciotta polgármester továbbá a polgári, és katonai hatóságok testületei a külállamok konzuljai és diszes közönség jelenlétében Dr. Bedini Kajetan prépost plebánus cel-bralása mellett ünnepélyes isteni tisztelet tartott.

A helybeli gőzhajózási vállalatok, a közönség szorakoztatására ez ünnepnap délutánján kirándulásokat rendeztek melyeken azonban a grohovoii ünnep és a csuf időjárás miatt igen kevesen vettek részt.

Fényes esküvő. Keresztési Szende Fülöp, haditengerészeti sorhajózási, hajózási főfelügyelő, nehaj Szende Béla honvédelmi minis. tanácsos fia, f. hó 20-án délelőtt 11 órakor a belvárosi főplébánia templomban oltárhoz vezette Dárday Olga kisasszonyt, Dárday Sándor orsz. képviselő leányát. Tanúk voltak a vőlegény részéről Fejérváry Géza baró honvédelmi minis. tanácsos s a menyasszony részéről Péchy Tamás, a képviselőház elnöke. Nyoszoló lányok voltak: Szende Anna, Torday Juci és Berta, s vőfélyek: Szende Béla orsz. képviselő, ifj. Szende István, Dárday Dezső, Gränzenstein Géza, Wickelhanzer Viktor sorhajózási, Pavlovsky Konstantin százados és Rath János. Az esketési szertartást Ivankovics János prépost, orsz. képviselő véggezte, a ki szép beszédet tartott a jegyesekhez. A templomban igen előkelő és nagy közönség volt jelen. A fiatal pár esküvő után nászutra indult.

Magyar reform. istentisztelet. A fiúmei egyesült protestáns egyházban ma vasárnap d. e. 11 órakor magyar istentisztelet fog tartatni.

Esküvő. Szabó Samu a helybeli állami főgimnázium jeles tanára f. hó 18-án vezette oltárhoz özv. Kóporossy Józsefné urnót Egerben.

Átutazó dalmátok. Értesülünk, hogy pár nap mulva a magyar-horvát gőzhajózási társaság gőzösein egy nagy társaság érkezik Dalmáciából városunkba. Etársaság rövid itteni időzés után tova folytatja útját Zágrábba hogy a Kacic- emlék leleplezésének ünnepén részt vehessen. A zágrábi polgárság nagy előkészületeket tesz a dalmát vendégek fogadására.

A fiúmei botrány ügyében e napokban igen nagyszámu kihallgatások történtek. Értesülésünk szerint a tegnapielőtt kihallgatottak közül öt fiúmei polgár a vegyesbizottság felhívására a tegnapi esteli gyorsvonattal Károlyvárosba utazott, hogy ott a 79 sz. Jellačić ezred bizottsága előtt is nyilatkozatot tegyen. Az említett polgárokat a vegyesbizottság egy polgári és katona tagja kísérte Károlyvárosba.

A grohovoii ünnepies zászló avatás Szt. István napján. — Nagy volt az örömi és lelki gyönyörűségük mind azon fiúmeieknek, kik a hegy eszamlásáról oly szomorú híre vergődött Grohovo helységben tanui lehettek ama hazafias szellemről tanuskodó ünnepségnek, mely Szt. István napja reggelén kezdődött és csak a késő esti órákban ért véget.

Reggeli 8 órakor vonult ki a városi zenekar lelkesítő indulótól sarkalva és kísérve egy körülbelül 200 főnyi egyttől egyttől derék hazafias lelkületű fiúmei polgárokból álló csapat, hogy a kedvezőtlennek ígérkezű időjárással dacolva is programmszerűleg rendezze a királyi őfelsége ittjárta óta tervezett és örömi és aggodalommal várva várt ünnepséget.

Hiszen arról volt szó, hogy azt a csekély árnyékot is, melyet a vidékről kikötő városunkba tódult horvát tünfőtök a fiúmeiek honszeretetének szüplés-telen cimereire vetettek, onnan egy újabb hazafias tettel elűzzék.

10. óra tájt érkeztek ki a rendező bizottság tagjai és az első kirándulók, a Recina-völgy ama bájos fekvésű részébe, melyet noha, a drenovali alközséghez tartozik, mégis a külön Grohovo névvel jelölnek meg térképeink is.

A bizottság célja t. i. az volt, hogy az egyik tag, önzetlen áldozat készségeből felajánlott zászló rudat és nagy nemzeti lobogót a derék grohovoiaknak ünnepiesen átadja.

Ezt megelőzőleg *Mattusich Mihály* községi iskolának a derék tanítója a jelenlévőkhez intézett beszédjében röviden összefoglalta Grohovo történetét, kiemelte az I. Lipót királyunk korában nemességi rangra emelt *Marsanich* családnak a fejedelem és haza körül szerzett el nem évülő érdemeit, rámutatott arra, hogy egy *Marsanich* tábornagy minőségben mily hősiessen harcolt a törökök ellen, hogy épen a harcias erényeivel érdemelte ki nemességét és hogy a Lipót idejéből tábornagy egy ivadéka *Marsanich György* helységi bíró szemlélésében még most is él. Dícsérettel emlékezett meg a hűségéről és ragaszkodásáról, melylyel e szerény hajlékok lakói *Maria Terézia* óta Fiume és Magyarország iránt viseltettek, mennyit türték és szenvedtek a fiúmeiekkel együtt az abszolutizmus korszakában míg végre a visszacsatolással az anyaországhoz rájuk nézve is elérkezett a felszabadulás ideje. De fájdalom e jobb kor hajnalát is kegyetlenül megzavarta az 1885. i eszamlás, mely súlyos csapást mért a tetőtől talpig becsületes és munkától fáradságtól vissza nem riadó lakosokra.

E szavak után leirhatatlan „éljen“ és „evviva“ kiáltások és örömrivalgások közt felhúzták büszkén az égnek emelkedő tartóira a zászlót, melyet *Dobrovich János* a rendező bizottság egy másik tagja fenkölt szavakkal üdvözölt. „Hadd lebegjen! úgymond „büszkén vődöszellem gyánat a helység szerény hajlékai felett; hirdesse fennen a szabadságot, melyet a grohovoiaik és fiúmeiek e lobogó árnyékában zavartalanul élveznek; hadd tegye még szilárdabbá és felbonthatlanokká a kötelekeket, melyek Fiumével együtt Grohovót is az anyaországhoz fűzik.“

Sajnos, hogy a 11 óra után bőségesen hulló eső nem csak hogy megzavarta az ünnepségek további lefolyását, hanem a délutánra kiűzött táncmulatságot és a Fiuméből csak délutánra várt látogatók és kirándulók megérkezését is kérdésessé tette. Képzeltető, meny nyire szorongtak a reggel érkezett fiúmeiek a szűk szobákban, de mindenekelőtt a *Marsanich*-féle koresmában, melynek falait hazánk irodalmi és politikai nagyjainak arcképei díszítik, a melyek e helyet különösen a magyarajkú fiúmeiek valóságos bucsujáró helyévé avatták.

A magyarok Istene azonban délutáni 3 órakor rúttól meghátráltatta, azt a kiálhatatlan pogány istenséget, melyet „Jupiter Pluvius“ néven félve tisztelnek az alpesi és kárpátgyelvi tagjai.

3 $\frac{1}{2}$ -re már teljesen kiderült és ekkor kezdődött csak igazán a zarándoklás Grohovóba, 5 órára érkezett meg ígértébe híven *Ciotta* János, polgármester kinek jövetelét hatalmas mozsárdördülések és a Rikóczy induló velőt rázó akkordjai adták tudomására az egybegyűlt ünnepelőknek. Leirhatatlan kitérései az örömi és lelkesedésnek kísérték őt a falu mesgyéjétől a főkorosma előtt terített asztalhoz, hol a rendező bizottság tagjain kívül helyet foglaltak városunk alpolgármestere Dr. *Gelletich Miklós*, *Brellich* Ernő községi jegyző, *Gelletich* János városi képviselő, Dr. *Berghoffer* József főgimnáziumi igazgató és Segnan drenovali bíró. A felköszöntők sorát *Gelletich* M. alpolgármester nyitotta meg, ki *Ciotta* polgármesterre, a grohovoiaik valóságos atyjára írtette pohorát; folytatta *Ciotta* polgármester, ki a grohovoiaikat, Fiume és Magyarország e hűfiait és *Berghoffer* igazgató, ki a rendező bizottság tagjait éltette.

Ezután a társaság megtekintette a

kocsma belsejét és örömi szemlelte annak hazafias faldíszét, meglátogatta *Marsanich* helységi öregbíró, kit lábbalja akadályozott a megjelenésben, felrúdt a Recina vizeséséhez, majd visszavert a nagy asztalhoz, hol Dr. *Berghoffer* Szt. István királyunk, nyugati műveltségünk e valódi atyjának emlékére mondott felköszöntőt meg *Ciotta* János polgármester Montanari Dénest a zászlórúd és lobogó hazafias lelkületű adományozóját éltette.

Tavozása előtt a polgármester úr a rendező bizottság elnökének 50 frtnyi összeget nyújtott át oly rendeltetéssel, hogy a helység tíz legszegényebb családjára közt osztassék szét.

Sokszor hangzott meg fel a pénzügyi igazgatóság néhány hivatalnokainak és a megjelent deákság ajkáról Kölesei himnuszja; sokszor, zendítette még rá a városi zenekar Rikóczy indulóját és egyéb magyar dallamokat, sokszor perdült még tánczra a fiatalok, míg körülbelül 10 óra felé szánták rá magukat a fiúmeiek a hazatérésre. A sok kellemetlen zászló ügy között ez alkalommal egy valóban fölemelőről és épületről tehetünk jelentést olvasóinknak, kiknek tartozunk még a fíradhatlan rendező bizottság névsorával mert a férfiakéa főedem, hogy e hazafias ünnep megható egyszerűségével oly szépen sikerült. Tagjai voltak e bizottságnak *Slabas* Sándor elnök, *Brellich* Lajos, *Dobrovich* János, *Mattusich* Mihály és *Montanari* Dénes a zászló adományozója.

Veterán egyesület gyűlése. A fiúmei veterán egyesület ma vasárnap délután 1 $\frac{1}{2}$ 3 órakor, a társulat helyiségében ez évi nagy ülését tartja.

Az egyesület tagjai délelőtt 11 órakor — Ö felsége születése napjának megünneplése céljából a helybeli főtemplomban isteni tiszteletre gyűlnek össze.

Kirándulás Cirquenizzeba. A magyar gőzhajózási társaság ma délután Cirquenizzeba és az isztriai partokra kirándulást rendez.

Horvát gőzhajózási vállalat Zenggenben. Zenggenből írják, hogy több horvát tőke pénzés, e napokban „*Partevölki horvát gőzhajózási társaság*“ czimen egy új gőzhajózási vállalatot létesített. E vállalat folytatni fogja az Olivieri és Társas zenggi cég által Fiume és Zenggen között eddig is fenntartott naponkénti közlekedést azonkivül új járatot indít, is pedig hetenkénti egyszeri közlekedéssel, Zenggen és Carlobago között.

Az e vonalon közlekedő gőzös Zenggenből minden szerdán reggel 5 órakor indul s Carlobagoa érkezik d. e. 1 $\frac{1}{4}$ órakor.

Új gőzhajózási vállalat Fiumében. E napokban a budapesti valamint a bécsi lapokban Fiuméből küldött táviratok jeleztek, hogy városunkban a német kereskedelmi részv. társaság védnöksége alatt egy új gőzhajózási vállalat létesül, mely leginkább Fiume és a keleti kikötők közti forgalom fellendítésére fog törekedni.

Az új vállalat, az említett távirati közlés szerint egyelőre csak 6 gőzössel kezd meg működését, de hogy a Lloyd társulattal kiállhassa a versenyt rövid idő mulva tíz-re fogja szaporítani. Részünkről a legnagyobb megelégedésünkre szolgálna, ha a fentebb közölt híreket megerősíthetnők, de mind eddig semmi pozitív kilátásaink erre nincsenek.

Erdő égés Drenovában. A Fiumétől nem messze fekvő Drenova község erdőeskéje, mely mind össze pár gyümölcse és sűrű kőkény bokrokból áll, ma szedő délután valószínűleg eldöbött égő szivar darabtól tüzet fogott s a nagy szárazságban pár perce alatt hatalmas lángokban tört elő a tűz. Szerencsére szélcsend volt s így sikerült a drenovaliaknak rövid idő alatt a tüzet elfojtani. A kár jelentéktelen.

Az osztr. Lloyd társulat rendkívüli gyűlése. Az osztr. Lloyd társulat igazgató tanácsa f. e. szeptember hó 19-én rendkívüli ülést tart, melyen báró Morpurgo és Dr. Perugia igazgatósági tagok lemondása folytán üresedésbe jött állások betöltésére nézve fog határozatot hozni. Az ülésre az összes részvényesek meglettek hívva.

A zágrábi egyetem új professzorai. A király a zágrábi egyetem hittudományi karához Maurovič Antalt, a zágrábi főgimnázium hittanárát nyilvános rendes tanárrá, Dočkal Györgyöt a zágrábi érseki szeminárium tanárát és Mladin Jozsefet a zengi püspöki papnövelde tanárát pedig nyilvános rendkívüli tanárokká nevezte ki.

Kereskedelmi képviselőség Szalonikiban. Értesülünk, hogy Baross kereskedelmi miniszter elhatározta, hogy Szalonikiban a magyar államvasutak részére kereskedelmi képviselőseget létesít mely közvetlen megkeresésre értesítéseket, információkat ingyen fogja szolgáltatni.

Egészségügyi hírek. A maltaei és kir. konzulatus jelentése szerint Malta kormányzója f. évi július hó 24-én a f. évi március hó 21-én kibocsátott rendelet visszavonásával egyidejűleg elrendelte, hogy Malta kikötőiben a Vörös tenger arabiai partjairól érkező és Suez és Port-Sauidban a szabad forgalomra nem jogosított hajóknak kikötőse eltiltassék.

A Vörös tenger arabiai partjairól jövő hajók, a melyek a maltaei szigetre való érkezésük előtt közbeeső kikötőket érintettek, ezen utolsó kikötőt elhagyásának napjától számítandó 21 napi vesztégar alá fognak vétetni.

Egyiptomból, Sziáriából és a Vörös tenger kikötőiből érkező utasoknak partra szállása Maltában csak az esetben engedtetik meg, ha a révhatóság előtt-kellően bizonyítani tudják, hogy Arabiában indulásukat megelőzőleg 21 napig nem tartózkodtak.

M. kir. államvasuti ügyek.

Pótlék élelbeléptetése a magy. kir. államvasutak kezelése alatt álló bihari és kis új szállás-devaványa-gyomai helyi érdekű vasutak árú díjszabásaihoz (II. rész). A m. kir. államvasutak kezelése alatt álló bihari- és kis új szállás-devaványa-gyomai h. é. vasutakon gyors- és teherárú, valamint élőállatok, gyümölcs és hullak szállítására nézve a megnyitás napjától érvényes helyi árudíjszabásokhoz (II. rész) legközelebb a IV., illetve II. pótlék lépéltetbe.

A bihari h. é. vasut árudíjszabására vonatkozó IV. pótlék a bihari h. é. vasút ósi-kóti vonala állomásainak és Nagyvárad állomásnak Köt (átmenet) állomással való forgalmára nézve állomási díjszabásokat, homok-küldeményeknek az I. kivételes díjszabásba való felvételt és az I. és II. pótlékban Nagyvárad állomással való forgalomra nézve fennálló állomási díjszabások összes díjtételeinek érvényen kívül helyezését, a kis új szállás devaványa-gyomai h. é. vasut díjszabására vonatkozó II. pótlék pedig az ezen h. é. vasut állomásainak Devaványa (átmenet) állomással való forgalmára nézve állomási díjszabásokat, homok-küldeményeknek az I. kivételes díjszabásba való felvételt tartalmazza.

Ezen pótlékek példányai a m. kir. államvasutak díjszabási szakosztályában darabonként 5 kr-ért kaphatók.

Menetérti jegyek Budapest nyugati pályaudvar és a főváros közelében fekvő állomások közt. A magyar kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint az utazó közönség kényelmére Budapest nyugati pályaudvar állomásról következő

állomásokra és megállóhelyekre u. m. Gőd, Vá, Verőce, Nagy-Maros, Zebegény, Vecsés, Üllő, Monor, Pilis, Albertirsa, Sződ, Kis-Maros, Alsó-Maros, Vise-gradi átkelés, Dömös, Alsó Szob, Lőrinci kavicsbánya, Kerlekalja, Felső-Nyáregyháza és Berczelni a kétszeres rendes menetdíjak mellett 14 napig érvényes menetérti jegyek adatnak be.

Figyelmeztetik ezen alkalommal az utazó közönség, hogy a szomszédos forgalmi menetjegy váltható, melyek közül az egyik az oda, a másik pedig a visszautazásra használható, megjegyezvén, hogy a visszautazásra váltott szomszédos menetjegyet a visszautazás alkalmával a pénztárnál lebélyegzés végett az esetben nem kell előmutatni, ha a visszautazás napja a menetjegy hátlapjára a jegy tulajdonosa által tényleg olvashatóan reáíratik.

Helyesbítés a m. kir. államvasutak személyszabásának III. pótlékában. A m. kir. államvasutak személyszabásához f. hó 1-én életbeléptetett III. pótlékban mely a zónadíjszabásnak az osztr.-magy. államvasutársulat államosított magyar vonalaira való kiterjesztését tartalmazza a következő helyesbítések foganatosítandók.

Alberti-Irsa Nagy-Kürvő, Delta-Gattaja, Fehértemplom-Versecz, Gavosdia Kuránsebes, Jám-Versecz, Jassenova-Szt. Moravicza, Gattaja-Zsebely viszonylatokban f. hó 12-től kezdve a II. távolsági vonalszakasz menetdíjai helyett az első távolsági zóna menetdíjai, vagyis csak a következő árak fognak szedtetni.

Gyorsvonatoknál I. oszt. II. oszt. 50 kr. személy omnibus és vegyes vonatoknál I. oszt. 50 kr., II. oszt. 40 kr., III. oszt. 25 kr. tehát még valamely olcsóbb árak mint a melyenek az államosítás előtt szomszédos forgalomban szedtek.

A fentemlített pótlékban azonkívül ugyancsak f. hó 12-iktől való érvényes helyesbítendő a Budapest Esztergom esztergomi és Budapest-Garam Kövesdi viszonylat a IV-ik vonalszakaszról a III. ikra minél fogva a menetdíjak ezen viszonylatokban következők lesznek.

Gyorsvonatoknál I. oszt. 1 ft. 80 kr. II. oszt. 1 ft. 50 kr. személy omnibus és vegyes vonatoknál I. oszt. 1 ft. 50 kr. II. oszt. 1 ft. 20 kr. III. oszt. 75 kr. ugy hogy a m. kir. államvasutak Budapest nyugati pályaháza és Esztergom viros között a csavargözös igénybevételével a korábbi fennálló mérsékelt menetérti jegyekhez hasonló áron lehet ezenül is utazni.

A magy. kir. államvasutakról vett értesítés szerint a XII. vonalszakaszú menetjegyekkel az utazás Kőbánya és Rakos állomásokat át nem folytatható mivel ezen állomások is Budapest határában fekszik és így a Kőbányán illetve Rakoson való átszállás is Budapest érintésének tekintendő.

Az utazó közönség tehát figyelmeztetik, hogy XIV. vonalszakaszú jeggyel említett módon való utazásoknál, mindenkor Kőbányáig illetve Rakosig és onnan a rendeltetési állomásig külön-külön menetjegyek váltandók.

Zónarendszerű személy- és podgyász díjszabás életbeléptetése a hejjasfalva-székelyudvarhelyi helyi érdekű vasuton. Folyó évi szeptember hó 15-én a hejjasfalva-székelyudvarhelyi helyi érdekű vasuton is a zónarendszerű személy- és podgyászdíjszabás fog életbelépteni, minek következtében az ezen vasút mentén fekvő községek egymásközti érintkezése nagy mérvben megkönnyítették, miután az új menetdíjak az eddigieknél sokkal olcsóbbak.

Az új díjszabás, valamint a hozzátartozó általános határozományok az egyes állomásokon megtekintethetők, esetleg ugyanazonok és a magy. kir. államvasutak igazgatóságánál 20 kr-ért megvehetőek.

A darab-tekér és gyorsárú felvételi idejének megállapítása. A magy. kir. államvasutak igazgatóságának közlése szerint kereskedelemügyi m. kir. Miniszter úr Ó nagyméltóságának a kereskedelem és áruforgalom emelése érdekében kíséreltetéppen tett azon intézkedése, hogy Budapest-Dunaparti teherpályaudvar állomások a teherdarabárú hététköznapokon esteli 9 óráig vétessenek fel, a szerzett tapasztalatok szerint a várakozásnak nem felelt meg.

Ennélfogva kereskedelemügyi m. kir. miniszter úr Ó Nagyméltóságának rendelkezése a tényleges szükségletnek megfelelően f. hó 21-től kezdve azon intézkedés lép életbe, hogy teherdarabárú Budapest-Dunaparti teherpályaudvar nemkülönben a Budapest nyugati pályaházban naponta rendszeren csak esti 7 óráig fognak felvétetni.

Országos városok idején, valamint ünnep és vasárnap előtti napokon azonban minden útirányra kivétel nélkül esti 11 óráig fog a felvétel eszközöztetni.

A gyorsárú pedig a budapesti-nyugati pályázaton is, ugy mint ez Budapest személypályaudvaron történik, ugyancsak f. évi augusztus 21-től kezdve szintén naponta este 9 óráig, Országos városok idején, továbbá ünnep és vasárnap előtti napokon pedig esti 11 óráig vétetnek fel minden irányban.

Megjegyzendő azonban hogy csak azon gyorsárú szállítanak tényleg el még azon nap az illető személyvonattal, melyek ennek indulása előtt legalább egy órával adatnak fel.

Felelős szerkesztő és tulajdonos
Möcs Zsigmond.

Magy. kir. államvasutak
(Üzletvezetőség Szegeden)

21312 szám.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak Ujvidék állomásán folyó évi szeptember hó 30-án megüresedő pályaudvari vendéglő bérletére ezenül nyilvános pályázat nyitattik.

Mindazon, kik ezen vendéglői üzletet bérbe venni óhajtják felhívattunk, hogy ez iránt zárt ajánlatukat okmányokkal felszerelve és kétszáz forint bántépnének vagy készpénzben vagy letétre alkalmas állampapírokban történt letételezéséről szóló bántépnéztári elismervény mellékelésével a szegedi üzletvezetőséghez czimezve legkésőbb folyó évi szeptember hó 10-éig és pedig 12 óráig nyújtsák be.

A bántépnéz a m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége gyűjtőpénztáránál vagy személyesen, vagy kir. posta útján, de minden esetre az ajánlattól elkülönítve helyezendő letétbe.

A zárt ajánlat borítékán szembetűnő módon irandó.

„Ajánlat az ujvidéki pályavendéglő bérletére“.

A bérletnek bővebbi feltételeiről a szegedi üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztálya nyújt kívánatra szóbeli felvilágosítást.

Az üzletvezetőség.

77281 sz.
C II

Hirdetés.

Belga-Osztrák-magyar vasuti kötelék.

F. évi augusztus hó 1-én a belga osztrák magyar vasuti kötelekben 1887 évi július hó 1-étől érvényes II. rész II. füzetéhez a IV. pótlék lépett hatályba, mely Czeplén át. Szeged át. és Temesvár Jozsef város át. állomásoknak a köteléki díjszabásba való felvételt és a II. pótlék helyesbítését tartalmazza.

A pótlék a magy. kir. államvasutak díjszabási ügyosztályában valamint a többi részes vasutaknál kapható.

Budapest 1891 Augusztus hóban.
M. k. államvasutak igazgatósága a többi köteléki vasutak nevében is.

86625,91 szám

Hirdetés.

I. pótlék életbeléptetése a szab. osztr.-magyar államvasu árszabás államosított magyar vonalain érvényes kilométer mutató és helyi árudíjszabáshoz (II. rész). Folyó évi augusztus hó 15-én illetőleg az ipolyság balassa-gyarmati vonal megnyitása napján a szab. osztrák-magyar államvasutársaság államosított magyar vonalain 1891. évi január hó 1-től érvényes kilométermutató- és helyi árudíjszabáshoz (II. rész) az I. pótlék lép életbe.

A kilométermutató pótléka a garam ipolyvölgy helyi érdekű vasut felvételét képező ipolyság-balassa gyarmati vasut állomásainak kilométer-távolságait és sajtóhírbak helyesbítését az árudíjszabáshoz kiadandó pótlék pedig ezen vasutvonalon a fődíjszabásba való bevonását, továbbá a díjszabás kiegészítését és sajtóhírbak helyesbítését tartalmazza.

Ezen pótlék a magy. kir. államvasutak díjszabási osztályában, valamint nagyobb állomásain példányonként 5, illetve 10 kr-ért lesznek megszerezhetőek.

Budapest, 1891. augusztus 3-án.

Az igazgatóság.

88600 szám.

Hirdetés.

Kelet-német-magyar vasuti kötelék.

Gyümölcs szállítmányok részére fennálló 2 sz. kivételes díjszabás kiegészítése.

A kelet-német-magyar vasuti köteléknek 1887 évi ápril 1-je óta érvényes II. része I. sz. füzetében foglalt 2 sz. kivételes díjszabás, mely fehér-fuvarlevelekkel feladásra kerülő szőlő és friss gyümölcsnek gyorsárúként való szállítására mérsékelt díjtételeket tartalmaz, ezenül dinnye szállítmányokra is a kérdéses díjszabásban foglalt, feltételek mellett kiterjesztetik.

Együttal fennemlített 2 sz. kivételes díjszabás keretében a következő viszonylatokban létesítettnek közvetléndíjtételek és pedig:

	100 kgkint	
	márha	
	(Schles	
Kolozsvár és Berlin	Görb. Bhf. között	13.26
	Anh.	
	Dresd	
N. Kikinda	J. O. S. G. Bhf. között	12.50
	Boroszló/Bf.	9.02

M. kir. államvasutak igazgatósága a köteléki vasutak nevében is.

37680 sz.

Arverési hirdetés.

Ezenül közhírré tétetik miszerint az üzletszabályzat 61. §-a értelmében elárúsítandó kiválatlan szállítmányok nyilvános elárverése Budapest dunaparti állomásunkon f. hó 27-én csütörtökön délelőt 9 órától kezdve tartatik meg, mely árverésre a t. cz. közönség ezenül meghívatik.

Bugapest, 1891 augusztus hó 3-án.
Az üzletvezetőség.

87784 szám

Hirdetés.

Szász-magyar vasuti kötelék.
Pozsony-Berthelsdorf viszonylatban II. külön díjszabási díjtételnek értesítése.

F. évi augusztus hó 20 ától kezdve Pozsony - Berthelsdorf viszonylatban a fentnevezett kötelé II. külön díjszabásának díjtétele gyavnát 2.32 marha 100 kgkinti közvetlen díjtétel lép életbe.

Budapest 1891. augusztus hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága a köteléki vasutak igazgatósága nevében.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutaknak fumei pályaudvarára építendő két három emeletes hivatalnok-lakóház létesítésére szükséges összes munkák biztosítására ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

A tervek, a lakóházak leírása, és az egységár-jegyzeki minta, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák vámlátásához kötött feltételek Budapesten a magy. kir. államvasutak magyar építmenyei ügyosztályában (Andrássy út 73. III. emelet 40 ajtó) Zagrábban a magy. kir. államvasutak üzletvezetőségének pályafentartási osztályában és Fiumében a m. kir. államvasutak osztálymérnök-ségének irodájában, hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A munkák tárgyában teendő ajánlatok legkésőbbben folyó évi augusztus hó 18 án déli 13 óráig nyújtandók be alolirt igazgatóság jogúgyi osztályánál (Andrássy út 73. földszint 25 ajtó).

Minden ajánlat blyegezzve, lepecsenyve és a következő felirattal ellátva teljítandó be,

Ajánlat a fumei pályaudvaron építendő két lakóház létesítése körül szükséges munkák teljesítésére.

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon, azaz folyó évi augusztus hó 17-én déli 12 óráig 3300 frt. azaz Három ezerháromszáz o. é. szerint banátpénz lesz a m. kir. államvasutak központi főpénztáránál (Andrássy út 75 földszint) vagy kézpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban letendő.

Az értékpapirok a legutóbb jegyzet árfolyam szerint számíttatnak, de a névértéken felül számításba nem vétetnek. Csak idejekoron beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és banátpénzek térítvény mellett adandók fel.

Budapest 1891. évi július hóban

Az igazgatóság.

Kiadó szobák.

Susakon a Fiumara hid közelében, közvetlen a susaki posta hivatal mellett a **Galzigna**-féle ház első emeletén butorozott szobáknaponként 50 krért kaphatók.

Ő cs. és kir. fensége József főherceg kegyes beleegyezésével meg lett nekem engedve, hogy első rangú szállodámat ő fensége neve után nevezhessem el

„József Főherceg” szállodának

Budapest, Kerepesi-ut sarkán, a közp. indóházzal szemben

Megnyitás

JULIUS hó 1-én.

Ezennel bátorodom utjonnan épült minden a kor és kényelem igényeinek megfelelő kelleivel berendezett szállodámat az utazó kö-

zönég szives figyelmébe ajánlani. A szálloda bir 60 szobával és fürdőszobákkal. A jutányosan számított szobaárak minden szobában láthatóan vannak kiragasztva.

József főherceg szálloda

a központi indóházzal szemközt, 2 percz alatt kocsi használat nélkül érhető el, miért is ugy az érkezés mint az elutazásnál, a kocsi feleslegessé teszi. Forgalmagazdag élénk helyen építve, a város bürmely helyére gyorsan és kényelmesen lehet eljutni, miután a szállodánál omnibusz és lovasuti megállóhelyek vannak. Szállodáma főváros legegészségesebb és legszebb kilátással bíró pontján épült és értémmekkel van ellátva. Főtörökve sem arra lesz irányítva, miszerint vendégeim megelégedését kiérdemeljem. Számos látogatást kér kitünő tisztelettel

(3-3) **Szilky Sándor** szálloda tulajdonos.

„THE GRESHAM”

életbiztosító-társaság Londonban.

Magyarországi fiók: Ausztria fiók: Bpest Ferencz-József-ut 5. 6. Dées, Gisellastrasse 1. sz. a. a társaság házában. a társaság házában.

A társas. vagyona 1890. jun. 30 frk. 111.610.613 —

Évi bevétel biztosítások és kamattból 1890. évi jun. 30 án 20.084.349. —

Kifizetések biztosítási és járadéki szerződések s visszavásárlások után a társaság fennállása óta (1848) 231.804.082. —

A legutóbbi tizenkét havi üzleti idő alatt a társaságnál 55.985.265. —

értékig nyújtattak be ajánlatok, miáltal a társaság fennállása óta benyújtott ajánlatok összértéke 1.666.812.555. —

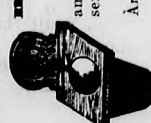
értékre megy. — Prospektusokkal és díjtáblázatokkal, melyek alapján a társaság kötvényeket kiállít, továbbá ajánlatokkal díjmentesen szolgálnak az osztrák-magyar monarchia minden nagyobb városában az ügynök urak és a magyar és osztrákfiókok.

3-3

Védelmet nyitott árnyékszékeknel

meghülés, légvázam és szeg ellen nyújtanak a legújabb szabadalmazott **árnyékszék ülések** amalyozott onított vas csészével, automatikus készütek által légmente- ható és vízzel töltés nélkül használható. A már meglevő ülésekre bármennyű könnyen alkalmazható és vízzel töltés nélkül használható. Kivétel: Ara fényezetlen 9 fenyezve 10 frt. Stétikülés átámvét mellett. Kivétel szikárd. Kapható csak a készítő és a szab. bírtokosa

WOLFF SOMA budapesti vasbutor gyári raktárban, Dorottca-u. 2. sz.



Cs. és kir. szab.

TIRGRAM

Utánzásoktól

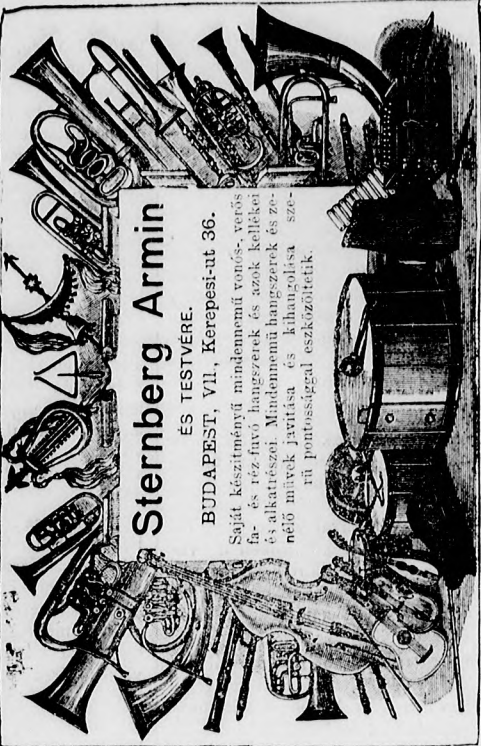
óvakodjunk!

BATTARA P kő- és könyvnyomdája Fiumében.

Budapest, Kerepesi - ut 36. szám.

Mint taraktár a kereskedelmi Muzem fiók üzleleben Fiumében.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.



Sternberg Armin ES TESTVERE.

BUDAPEST, VII. kerület, Kerepesi-ut 36.

Saját készítményű mindennemű vonós-, veres- és rézfúvó hangszerek és azok kellekei és alkatrészei. Mindennemű hangszerek és zenés művek javítása és kilyanpolisza szent pontossággal eszközölhetik.

Harmonikáról külön árjegyzék kérendő.

Budapest, Kerepesi - ut 36. szám.

Alapított 1858. Kivétel az összes világrészekbe.

József főherceg ő cs. és kir. fensége ndvári szállítója.

Első magyar gép- és tüzlőtő-szerek gyára, harang- és ércz-öntöde.

WALSER FERENCZ

BUDAPEST, VII. kerület, Rottenbiller-utca 66. szám.



készít tüzfecskendőket gőz- és kézerőre minden minőség és nagyságban, kerti fecskendőket, vízfordó kocsikat stb., tüzlőtő szállító kocsikat, öntöző készületeket magas nyomású vízvezetők-kekhez, légszecs-fecskendőket, Extintoreket, tüzlőtő létrákat (a legnagyobb tolo létráktól a legkisebb kézi létrákig), tüzlőtő omnibuszok és tüzlőtősi szerkocsikat, tüzlőtő legényégi felszereléseket, gőzszivattyúkat kútszivattyúkat, borszivattyúkat, szivattyúkat, bármely célra, Centrifugal-szivattyúkat, légnomású pöcze-gödör-tisztító készületeket, érczharangokat minden nagyságban (az eddigi előállított legnagyobb 9700 kilogram), érczöntvényeket vasutak, szőzhajók és gyárak számára, elvállal teljes vízművek és magán vízvezetéképítését és felszerelését, nyilvános gőz- és kádfűdők berendezését, closetek és árminemű közegészségügyi tárgyak szállítását.

Arjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve

Levelezés magyar, német, francia, olasz, szerb és román nyelven

Hogy minden **FÉRGET** biztosan elpusztítsunk, ne használjunk mást, mint a 4 év óta kitünő hírű

Tirgram készítményeket és pedig **Tirgram-Excite**, mely egyetlen, méregtelen, embernek és háziállatnak semmikép sem ártó szerpatkányok és egerek elpusztítására. Ara dobozan 1 frt.

TIRGRAM-TINKTURA

poloskák és azok petéinek gyökeres kiirtására, palaczkokban csattal 20-40 és 60 kr. Lit. palaczkokkal 2 frt. 50 kr.

TIRGRAM-POR

svábok, muszkák, balhák, legyek, molyok és növény-férgék ellen 15 és 30 kros dobozban. Kéhes doboz 3 frt.

Fiumében kapható: JECHEL FERENCZ úrnál

Főraktár: TIRGRAM TÁRSASÁG, Budapest, V. Wurm utca 12. sz.